



Resolução nº. 050/16-COGEP

Curitiba, 01 de julho de 2016.

O CONSELHO DE GRADUAÇÃO E EDUCAÇÃO PROFISSIONAL DA UNIVERSIDADE TECNOLÓGICA FEDERAL DO PARANÁ, no uso de suas atribuições, considerando o disposto na Deliberação nº. 04/2010, de 24 de junho de 2010 e Deliberação nº. 11/2010, de 24 de setembro de 2010 do Conselho Universitário;

considerando o Parágrafo 1º do Artigo 25 do Estatuto da UTFPR, aprovado pela Portaria Ministerial nº. 303 de 16/04/2008;

considerando o Regimento Geral da UTFPR, aprovado pela Deliberação nº. 07/09-COUNI, de 05 de junho de 2009;

considerando a Deliberação nº. 10/2008 do COUNI de 12 de dezembro de 2008;

considerando o memorando nº. 068/2016, da Diretoria de Graduação e Educação Profissional do Câmpus Curitiba;

R E S O L V E;

Aprovar *Ad Referendum* do Conselho de Graduação e Educação Profissional a inclusão de disciplinas optativas e a reorganização das trilhas de aprofundamento e dos projetos integradores na Matriz Curricular do Curso de Licenciatura em Letras Inglês, do Câmpus Curitiba.

Atenciosamente,


Prof. Maurício Alves Mendes
Presidente do Conselho de Graduação e
Educação Profissional

Do: Prof. Mauro Edson Alberti
Diretor de Graduação e Educação Profissional

Ao: Prof. Mauricio Alves Mendes
Pró-Reitor de Graduação e Educação Profissional

Assunto: Proposta de adequação da matriz curricular do Curso de Licenciatura em Letras Inglês

Encaminhamos a proposta de adequação da matriz curricular do Curso de Licenciatura em Letras Inglês, do Câmpus Curitiba, para análise e aprovação no COGEP.

Atenciosamente,



PROF. MAURO EDSON ALBERTI
Diretor de Graduação e Educação Profissional

Memo 053/16-SELIB

Curitiba, 31 de maio de 2016

Do: Chefe da Secretaria de Bacharelados e Licenciaturas
Prof. Carlos Alberto Dallabona

Para: Diretor de Graduação e Educação Profissional do Câmpus Curitiba
Prof. Mauro Edson Alberti

Encaminhamos projeto de adaptação da grade curricular do Curso de Licenciatura em Letras Inglês para sua análise e posterior encaminhamento para o Conselho de Graduação e Educação Profissional da UTFPR.

Atenciosamente

Prof. Carlos Alberto Dallabona

Chefe da Secretaria de Bacharelados e Licenciaturas do Câmpus Curitiba





Ministério da Educação
Universidade Tecnológica Federal do Paraná
Diretoria de Graduação e Educação Profissional
Departamento Acadêmico de Línguas Estrangeiras
Modernas - DALEM
Câmpus Curitiba



Curitiba, 30 de maio de 2016.

**DE: DALEM – Departamento de Línguas Estrangeiras Modernas – UTFPR
À SELIB – Secretaria de Bacharelados e Licenciaturas – UTFPR**

Em 10 de novembro de 2015, pela Resolução no. 83/15, o Conselho de Graduação e Educação Profissional da Universidade Tecnológica Federal do Paraná, considerando os dispostos nos documentos oficiais regulamentares, aprovou a abertura do Curso de Licenciatura em Letras Inglês do Campus Curitiba.

Neste primeiro semestre de 2016, o curso foi ofertado, todas as 44 vagas foram ocupadas, e o andamento do curso segue na normalidade. Juntamente com o curso de Licenciatura em Letras Português, o curso de Licenciatura em Letras Inglês será ofertado novamente no segundo semestre de 2016, ambos em substituição gradual ao curso de Licenciatura em Letras Português/Inglês.

Considerando algumas inovações propostas no projeto do curso de Licenciatura em Letras Inglês, principalmente em relação ao eixo de Formação em Pesquisa na grade curricular, foram necessárias algumas definições sobre os procedimentos para sua implementação a partir do segundo período.

Este documento se destina, portanto, a apresentar os detalhes desses procedimentos e à adaptação da grade curricular, contemplando o desenho dos Projetos Integradores e das Trilhas de Aprofundamento.

Aproveitamos para atualizar o texto de formação dos Grupos de Pesquisa e adicionar algumas novas disciplinas optativas, criadas em função dessa nova formação, que contempla as linhas de pesquisa seguidas pelos professores do Departamento.

Colocamo-nos à disposição para quaisquer esclarecimentos necessários.

Atenciosamente

Prof.^a Dr.^a. Regina Helena Urias Cabreira
Chefe do Departamento de Línguas Estrangeiras
Modernas – DALEM

Prof.^a Dr.^a. Maria Lúcia de Castro Gomes
Coordenadora do Curso de Licenciatura em
Letras Inglês

Prof.^a Dr.^a. Maria Lúcia de Castro Gomes
Coordenadora do Curso de Licenciatura
Em Letras Português-Inglês
UTFPR - Câmpus Curitiba





ADENDO
AO
PROJETO PEDAGÓGICO DO CURSO
DE LICENCIATURA EM
LETRAS INGLÊS

2016

CURSO DE LICENCIATURA EM LETRAS INGLÊS

Procedimentos para os Grupos de Pesquisa e Trilhas

DISTRIBUIÇÃO DAS DISCIPLINAS AO LONGO DOS PERÍODOS

1º. Período – disciplina obrigatória para todos os alunos – INTRODUÇÃO À PESQUISA EM LINGUAGEM – 60 horas.

2º ao 6º períodos – Projetos Integradores – Nove Grupos de Pesquisa serão oferecidos, ao longo dos períodos, como disciplinas optativas de 60 horas. Os alunos deverão cumprir 300 horas de Projetos Integradores. As disciplinas serão oferecidas, em cada período, conforme a demanda (número aproximado de alunos a cursar). No próximo semestre (2016/2), serão oferecidas quatro disciplinas, para escolha dos alunos que estão hoje no 1º período (aproximadamente 40 alunos). No primeiro semestre de 2017, esses alunos, que estarão no terceiro período, serão somados aos alunos do segundo período, e assim por diante, a cada semestre mais um grupo se agrega. Isso, de forma progressiva, significa que no segundo semestre de 2018, quando a primeira turma do curso estiver no 6º período, concluindo as 300 horas, vai haver 6 turmas para se distribuírem nos grupos, ou seja, haverá alunos do segundo ao sexto períodos participando dos diversos Grupos de Pesquisa. A ideia é que os alunos trabalhem de forma colaborativa, os dos períodos mais avançados ajudando os alunos iniciantes em trabalhos de pesquisa e extensão.

O aluno não poderá repetir a disciplina, mas ele poderá continuar no Grupo Pesquisa, com atividades paralelas à grade.

6º ao 8º. Períodos – Trilhas de Aprofundamento. Os nove Grupos de Pesquisa estarão vinculados a quatro Trilhas de Aprofundamento. Cada trilha vai conter diversas disciplinas optativas. No sexto período, o aluno seleciona a trilha de seu interesse, vinculando seu Projeto de Trabalhos de Conclusão de Curso à Trilha desejada. Os alunos terão que cumprir 90 horas de disciplinas optativas, ou seja, terão que cursar pelo menos três disciplinas optativas.

Além das 90 horas de disciplinas optativas, eles terão que fazer 90 horas de disciplinas eletivas, isto é, disciplinas de outros cursos aqui na UTFPR ou em outras Instituições de Ensino Superior.

GRUPOS DE PESQUISA

Este texto substitui o texto das páginas 60 a 64, no item 4.3.3.2 do Projeto.

1.Literatura em Língua Inglesa
<p>Profª Drª Regina Helena Urias Cabreira Profª Drª Marcia Regina Becker Prof. Ms. Almir Correia</p>
<p>Este grupo abrange discussões pertinentes aos estudos literários e teóricos na área de literaturas de língua inglesa, com três linha de pesquisa:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Literatura e Mitologia. Sob a coordenação da professora Regina, esta linha oferece ao aluno a oportunidade de estudar e discutir o trabalho do mitólogo norte-americano Joseph Campbell, com enfoque específico na obra "O poder do mito". Neste eixo, o aluno pode pesquisar a aplicabilidade dos estudos desenvolvidos por Campbell à discussão de textos literários, tais como mitos, contos de fada, romances, etc. ○ Harry Potter e Mitologia. Coordenada pela Profª Regina e com a participação da Profª Marcia, esta linha oportuniza ao aluno o estudo e discussão sobre a obra da escritora inglesa J. K. Rowling, a partir da ótica das ciências humanas, a saber: psicologia, sociologia, história, antropologia e filosofia, bem como seu conteúdo mitológico. O suporte teórico é dado pela obra de Joseph Campbell, "O poder do Mito". ○ Literatura Infanto-juvenil. Coordenada pelo Prof. Almir, esta linha se dedica ao estudo da literatura infantojuvenil, tomando como base o livro "Psicanálise dos Contos de Fadas" de Bruno Bettelheim, observando ainda suas relações com a produção da literatura e cinema na atualidade. A criatividade e fantasia das crianças serão analisadas no livro Gramática da Fantasia de Gianni Rodari, em fábulas e lendas, e também em autores como Lewis Carrol, Monteiro Lobato entre outros.
2.O romance de língua inglesa do romantismo à contemporaneidade: teoria, ensino e tradução.
Profª Drª Jaqueline Bohn Donada

<p>Profª Drª Flávia Azevedo</p> <p>Profª Drª Aline de Mello Sanfelici</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Este grupo promove a discussão e o avanço do conhecimento sobre o romance inglês das Ilhas Britânicas do século XIX até o presente, unindo alunos de graduação e pós-graduação e pesquisadores de diferentes instituições federais de ensino. O grupo pretende ainda dar visibilidade à pesquisa desenvolvida sobre o tema na UTFPR e nas demais instituições envolvidas, promover a participação de seus membros em eventos acadêmicos e incentivar a sua produção bibliográfica. Espera-se que o trabalho do grupo seja capaz de gerar produtos acadêmicos como artigos publicados em periódicos, capítulos publicados em livros, edições de livros e/ou revistas organizadas por membros do grupo, novos projetos de pesquisa, projetos de extensão e eventos acadêmicos.
<p>3. Estudos dos Sons da Fala</p>
<p>Profª Drª Maria Lucia de Castro Gomes</p> <p>Profª Drª Marcia Regina Becker</p> <p>Profª Drª Andressa Brawerman Albini</p> <p>Profª MSc. Ana Paula Petriu Ferreira Engelbert</p> <p>Profª MSc. Jeniffer Imaregna Alcantara de Albuquerque</p> <p>Profª MSc. Ana Maria dos Santos Garcia Ferreira Martins</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Neste Grupo de Pesquisa, o aluno pode optar entre três caminhos principais: Fonética e Fonologia, com ênfase em pronúncia na língua estrangeira; na interferência da fala na aquisição da escrita em língua materna; estudos vinculados à Fonética Forense. Os pressupostos teóricos têm por base modelos dinâmicos como a Fonologia em uso (BYBEE, 2001) e o modelo de exemplares (PIERREHUMBERT, 2000, 2003) que propõem que a estrutura sonora da língua emerge a partir da frequência de uso, e que detalhes fonéticos gradientes são recursos explorados para composição da gramática fonológica.
<p>4. Estudos da Tradução e Ensino de Línguas</p>
<p>Profª Drª Silvana Ayub Polchlopek</p> <p>Profª MSc. Jacqueline Andreucci Lindstron</p> <p>Profª MSc. Fernanda Deah Chichorro Baldin</p>

<p>Profª MSc. Elizabeth Pazello</p> <p>Profª Drª Flávia Azevedo</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Este Grupo visa à leitura, discussão e pesquisa em três eixos principais: <ol style="list-style-type: none"> 1. estudos da tradução, 2. ensino de línguas e 3. vínculos entre tradução e a sala de aula. O primeiro eixo dedica-se às especificidades tradutórias (equivalência, estratégias, teorias, prática) e o segundo aborda questões relativas ao ensino-aprendizado de línguas (oralidade, escrita, afetividade, metodologias de ensino). O terceiro eixo une os dois primeiros compreendendo a tradução como ferramenta auxiliar no processo de ensino-aprendizagem de línguas. Assim, portanto, a tradução é vista como ato comunicativo, culturalmente marcado, inserido em contextos sócio históricos específicos e voltado a construção de sentidos pelo leitor final. <u>Objetivos da trilha</u>: i) desenvolver no licenciando a consciência da tradução como processo; ii) incentivar a observação e pesquisa sobre questões de aprendizado e ensino da língua estrangeira e, iii) compreender a tradução como estratégia de leitura, produção textual e consciência intercultural. <u>Linhas de pesquisa</u>: <ul style="list-style-type: none"> ○ Tradução e ensino de línguas; Tradução jornalística; Tradução e linguística de <i>corpus</i>; Tradução literária; Tradução e cultura; ○ Metodologias de ensino de línguas; Formação continuada de professores; Gestão de conhecimento; Processos de aprendizagem; Linguagem e cognição. • http://tradlin.wix.com/gptradlin
<p>5.Português para Falantes de Outras Línguas – PFOL</p>
<p>Profª Drª Marcia Regina Becker</p> <p>Profª Drª Eglantine Guély Costa</p> <p>Profª MSc.Elisa Novaski</p> <p>Profª MSc. Fernanda Deah Chichorro Baldin</p> <p>Profª MSc. Jeniffer I. A. de Albuquerque</p>
<p>Este Grupo de Pesquisa tem por objetivo estudar aspectos teóricos e práticos da língua portuguesa sob o viés de língua não vernácula, com ênfase nos aspectos relacionados à sua aquisição, ensino e aprendizagem. Neste Grupo, as pesquisas são desenvolvidas nos</p>

seguintes eixos de pesquisa:

- Aquisição de português para falantes de outras línguas;
- Ensino/aprendizagem de português para falantes de outras línguas;
- Estudos relacionados ao CELPE-Bras.

6. Língua e Cognição

Profª Drª Silvana Ayub Polchlopek

Profª MSc. Elizabeth Pazello

Profª MSc. Jacqueline Andreucci Lindstron

Profª MSc. Fernanda Deah Chichorro Baldin

- Este grupo tem por objetivo o estudo dos movimentos cognitivos envolvidos no processo de ensino e aprendizagem de língua inglesa, percebendo esses desdobramentos como inerentes à recepção, retenção e produção linguística. Para tanto, premissas neurolinguísticas serão valiosas em cada um dos três eixos de pesquisa principais da trilha: cognição e aprendizagem, com implicações na Psicolinguística, Memória e mecanismos de retenção e recuperação de conhecimento, e mecanismos cognitivos de organização do conhecimento.

7. Tecnologias, Formação Docente e Letramentos

Profª Drª. Miriam Sester Retorta

Profª Drª. Claudia Beatriz M. Jorge Martins

Profª Drª. Eglantine Guély Costa

Profª Drª. Rita de Cassia Marriot

Profª Drª. Aline de Mello Sanfelici

Profª Drª. Ana Valéria Bisetto Bork

Profª MSc. Fernanda Deah Chichorro Baldin

Luiza Kasdorf

Jiliane Movio Santana

Esse grupo de pesquisa propõe-se a estudar as ligações entre ambiente educacional, papel e competência do professor e ensino/aprendizagem de línguas estrangeiras. Diferentes linhas de pesquisa são assim ligadas a essas relações:

- Formação Docente e a integração das tecnologias na sala de aula
- O ensino/aprendizagem de línguas, letramentos, multiletramentos e letramento móvel
- Recursos digitais e ambiente aberto, papel do professor e autonomia do aluno
- TICs e o ensino/aprendizagem da línguas estrangeiras: uso e produção de recursos digitais
- Uso e a produção de recursos digitais para a aprendizagem de línguas estrangeiras

8. Aquisição e Ensino de Inglês como Língua Estrangeira

Profª Drª Andressa Brawerman Albini

Profª Drª Ana Valéria Bisetto Bork

Profª MSc. Maristela Pugsley Werner

Profª Drª Rita de Cássia Veiga Marriott

Neste grupo, pesquisam-se aspectos relativos à aquisição e ao ensino de inglês como língua estrangeira. As pesquisas englobam uma grande variedade de assuntos e discussões, como a aquisição e ensino das quatro habilidades comunicativas (*listening, speaking, reading e writing*) e de elementos como vocabulário e gramática. Podem-se trabalhar aspectos diversos de interesse dos alunos, tais como motivação e aprendizagem, inteligências múltiplas, uso de diferentes atividades no ensino, o estudo de crenças na aquisição de inglês como L2 e outros.

9. Interculturalidade, aspectos culturais e o ensino de línguas estrangeiras

Profª Drª Claudia Ozon Caldo

Profª MSc. Francisca Lorke

Profª MSc. Maristela Pugsley Werner

Profª Luiza Kasdorf

As pesquisas do grupo pretendem desvendar os laços existentes entre as culturas de diferentes línguas estrangeiras, permitindo uma reflexão que leve ao aperfeiçoamento das práticas pedagógicas.

NOVAS DISCIPLINAS OPTATIVAS

Em função do ajuste na formação dos Grupos de Pesquisa, algumas novas disciplinas optativas estão sendo inseridas para compor o rol de disciplinas apresentado nas páginas 89 a 99, no item 4.4.6 do Projeto:

INTERCULTURALIDADE, CINEMA E TEATRO

Carga Horária: AT(10) AP(00) APCC(04) APS (02) AD (20) TT(36)

Pré-requisitos: Não há

Ementa: estudo de filmes e peças de teatro representativos nas culturas das línguas alemã, espanhola, francesa, inglesa e portuguesa - Brasil e Portugal - e suas relações com as respectivas culturas.

INTERCULTURALIDADE, MÚSICA E LITERATURA

Carga Horária: AT(10) AP(00) APCC(04) APS (02) AD (20) TT(36)

Pré-requisitos: Não há

Ementa: estudo de diferentes músicas e textos literários em diferentes idiomas tais como alemão, espanhol, francês, inglês e português e suas relações com as respectivas culturas.

INTERCULTURALIDADE E ARTES

Carga Horária: AT(10) AP(00) APCC(04) APS (02) AD (20) TT(36)

Pré-requisitos: Não há

Ementa: estudo de diferentes expressões e movimentos artísticos e suas relações com as culturas nas línguas alemã, espanhola, francesa, inglesa e portuguesa (Brasil e Portugal).

INTERCULTURALIDADE, CIÊNCIAS SOCIAIS E AS RELAÇÕES COM HISTÓRIA, RELIGIÃO, SOCIOLOGIA E FILOSOFIA.

Carga Horária: AT(10) AP(00) APCC(04) APS (02) AD (20) TT(36)

Pré-requisitos: Não há

Ementa: estuda as relações dessas ciências com aspectos culturais de países de língua alemã, espanhola, francesa, inglesa e portuguesa (Brasil e Portugal).

ESTUDOS FEMININOS

Carga Horária: AT(10) AP(00) APCC(04) APS (02) AD (20) TT(36)

Pré-requisitos: Não há

Ementa: Análise e estudo crítico de textos referentes aos estudos femininos.

CINEMA E LITERATURA

Carga Horária: AT(10) AP(00) APCC(04) APS (02) AD (20) TT(36)

Pré-requisitos: Não há

Ementa: Apresentação do texto literário e a sua transposição para o cinema, mostrando as implicações geradas em tal tradução fílmica.

TRADUÇÃO E ENSINO DE LÍNGUAS ESTRANGEIRAS

Carga Horária: AT(10) AP(00) APCC(04) APS (02) AD (20) TT(36)

Pré-requisitos: Não há

Ementa: Pressupostos linguísticos, filosóficos e seus reflexos na interface tradução e ensino de línguas. Aspectos positivos e negativos sobre a prática de tradução em sala de aula. A tradução no livro didático. Tradução pedagógica. Funcionalismo e processo tradutório. Prática de tradução.

TRADUÇÃO E LINGÜÍSTICA DE CORPUS

Carga Horária: AT(10) AP(00) APCC(04) APS (02) AD (20) TT(36)

Pré-requisitos: Não há

Ementa: Contexto histórico da disciplina. Definição e tipologias de *corpora* (*corpus* paralelo, *corpus* comparável). Exemplos de *corpus* de língua inglesa e portuguesa. Etapas e critérios para coleta, armazenamento, processamento e anotação linguística. Programas de processamento linguístico. Criação de um verbete de dicionário.

TRADUÇÃO LITERÁRIA

Carga Horária: AT(10) AP(00) APCC(04) APS (02) AD (20) TT(36)

Pré-requisitos: Não há

Ementa: Concepções de tradução literária. Possibilidade x impossibilidade de tradução de obras literárias. Aspectos linguísticos, estéticos e culturais da tradução literária. Análise comparativa entre uma obra original e uma ou mais traduções.

APRENDIZAGEM COLABORATIVA NO ENSINO DE LÍNGUA ESTRANGEIRA

Carga Horária: AT(10) AP(00) APCC(04) APS (02) AD (20) TT(36)

Pré-requisitos: Não há

Ementa: Definição de aprendizagem colaborativa, tendo em vista os estudos de Lev Vigotsky (conceitos de interação no processo de aprendizagem, zona de desenvolvimento proximal, desenvolvimento real e potencial). Relação entre esses conceitos e o ensino/aprendizagem de línguas estrangeiras modernas.

GRAMÁTICA E ENSINO DE LÍNGUAS ESTRANGEIRAS

Carga Horária: AT(10) AP(00) APCC(04) APS (02) AD (20) TT(36)

Pré-requisitos: Não há

Ementa: Panorama geral do lugar da gramática no ensino de línguas estrangeiras até os dias atuais. O trabalho da gramática em sala de um modo não mecânico, mas pensando gramática e língua (sob uma concepção socio histórico cultural) de modo conjunto.

ESCRITA E LEITURA EM LÍNGUA ESTRANGEIRA

Carga Horária: AT(10) AP(00) APCC(04) APS (02) AD (20) TT(36)

Pré-requisitos: Não há

Ementa: Abordagem de textos literários e não literários na sala de língua estrangeira moderna. Relação entre os processos de leitura e escrita nesse ambiente.

ESTUDOS AFRICANOS

Carga Horária: AT(10) AP(00) APCC(04) APS (02) AD (20) TT(36)

Pré-requisitos: Não há

Ementa: Principais movimentos culturais do século XX nas nações africanas de língua portuguesa..

HISTÓRIA DO PENSAMENTO BRASILEIRO

Carga Horária: AT(10) AP(00) APCC(04) APS (02) AD (20) TT(36)

Pré-requisitos: Não há

Ementa: As influências dos construtores do pensamento social do século XX, na literatura, na cultura e nas artes.

AVALIAÇÃO EM LÍNGUA ESTRANGEIRA

Carga Horária: AT(10) AP(00) APCC(04) APS (02) AD (20) TT(36)

Pré-requisitos: Não há

Ementa: Definir conceitos básicos de avaliação. Avaliação formativa e avaliação somativa. Tipos e métodos de avaliação; construção de questões.

AVALIAÇÃO EM LÍNGUA ESTRANGEIRA

Carga Horária: AT(10) AP(00) APCC(04) APS (02) AD (20) TT(36)

Pré-requisitos: Não há

Ementa: Definir conceitos básicos de avaliação. Avaliação formativa e avaliação somativa. Tipos e métodos de avaliação; construção de questões.

Alteração de ementa de disciplina optativa – página 96.

TRADUÇÃO JORNALÍSTICA

Carga Horária: AT(10) AP(00) APCC(04) APS (02) AD (20) TT(36)

Pré-requisitos: Não há

Ementa: Interface tradução-jornalismo. Funcionalismo. Modelo de Esser. Jornalismo (discurso, linguagem, texto, cultura). Análise e tradução de textos jornalísticos. Vínculos com ensino-aprendizagem de línguas.

PROJETO INTEGRADOR – GRUPOS DE PESQUISA

360 horas – 2º. ao 5º. Períodos.

- I. Literatura em Língua Inglesa
- II. O Desenvolvimento do Romance das Ilhas Britânicas nos Séculos XIX até o Presente
- III. Interculturalidade
- IV. Estudo dos Sons da Fala
- V. Língua e Cognição
- VI. Aquisição e Ensino de Inglês como Língua Estrangeira
- VII. Tecnologias, Formação Docente e Letramentos
- VIII. VIII. Estudos da Tradução
- IX. IX. Português para Falantes de Outras Línguas - PFOL

TRILHAS DE APROFUNDAMENTO – 3 disciplinas optativas de 36 horas

1. TRILHA LITERATURA E INTERCULTURALIDADE

Disciplinas optativas

O teatro e a poesia de Shakespeare
 O teatro e a poesia de língua inglesa até o século XIX
 O romance contemporâneo em língua inglesa
 As novas literaturas de língua inglesa
 Literatura infanto-juvenil e de fantasia
 Literatura de povos de língua inglesa
 Literatura e intermedialidade
 Interdisciplinariedade nas literaturas
 Estudos do conto
 Estudos da poesia
 Estudos do drama
 Literatura de povos de língua portuguesa
 Cinema e Literatura
 Estudos Africanos
 Estudos Femininos
 História do Pensamento Brasileiro
 Interculturalidade, cinema e teatro
 Interculturalidade, música e literatura
 Interculturalidade e artes
 Interculturalidade, ciências sociais e as relações com História, Religião, Sociologia e Filosofia

2. TRILHA LINGUÍSTICA

Disciplinas optativas

Estudos dos sons da fala
 Fonética acústica
 Fonética e Fonologia - o ensino de pronúncia em LE
 Fonética articulatória

Estudos em percepção da fala
 Aquisição de segunda língua
 Leitura e ensino
 Estudos de linguística textual
 Psicolinguística
 Filosofia da linguagem
 Gêneros orais na sala de aula

3. TRILHA ENSINO DE LÍNGUA ESTRANGEIRA, METODOLOGIA E TECNOLOGIA

Disciplinas optativas

Aquisição de segunda língua
 O uso de filmes para o ensino de línguas estrangeiras (L2)
 Aprender a aprender uma língua estrangeira
 Autonomia e aprendizagem de LE
 A aprendizagem significativa e a teoria da complexidade no aprendizado L2
 Jogos educacionais
 Gêneros orais em sala de aula
 Foco na forma nas atividades escritas em segunda língua
 Prática de escrita colaborativa
 Introdução ao CALL - *Computer-Assisted Language Learning*
 Usos práticos da tecnologia no ensino de línguas
 Formação de professor em CALL - *Computer-Assisted Language Learning*
Mobile Learning no ensino de línguas
 O papel da língua inglesa no cenário internacional
 Políticas linguísticas e ensino de português brasileiro
 Questões de fonética do português brasileiro
 Aprendizagem Colaborativa no Ensino de Língua Estrangeira
 Gramática e o Ensino de Língua Estrangeira
 Escrita e Leitura em Língua Estrangeira
 Leitura e ensino

4. TRILHA TRADUÇÃO E PFOL

Disciplinas optativas

Tradução jornalística
 Tradução e ensino de línguas estrangeiras
 Tradução e Linguística de Corpus
 Tradução Literária
 História do pensamento brasileiro
 Políticas linguísticas e ensino de português brasileiro
 Questões de fonética do português brasileiro
 Avaliação e produção de materiais de PFOL

O letramento em aulas de PFOL
Metodologia do exame Celpe-Bras
PFOL - Básico I
PFOL - Básico II
PFOL - Intermediário I
PFOL - Intermediário II
PFOL - Avançado

MATRIZ CURRICULAR

A partir da definição dos procedimentos para implantação dos Projetos Integradores e Trilhas de Aprofundamento, foi necessário um novo desenho da Matriz Curricular, um desenho que demonstrasse que as disciplinas constantes nesses dois componentes da matriz não se restringiam a caixas estanques, mas que fizessem parte de um rol que se pudesse oferecer aos alunos. Estes, por sua vez, poderiam escolher seu caminho de estudos ao longo do curso.

Para materializar a ideia, as caixas dos Projetos Integradores foram mescladas, formando apenas uma grande caixa, de 300 horas (360 aulas), em que estão alojadas as disciplinas Grupos de Pesquisa, que serão oferecidas como optativas ao longo do segundo ao sexto períodos. As caixas das disciplinas optativas/eletivas do sétimo e oitavo períodos passam a formar duas caixas. A primeira, das disciplinas eletivas (90 horas), se coloca ao longo de todo o curso, a partir do segundo período. A segunda caixa, chamada Trilhas de Aprofundamento, compreende um espaço do sexto ao oitavo períodos, onde constam todas as disciplinas optativas relativas às quatro Trilhas relacionadas acima.

4.3.3.4 A Matriz Curricular – esta matriz substitui a matriz constante na página 66 do projeto.



UNIVERSIDADE TECNOLÓGICA FEDERAL DO PARANÁ
CURSO DE LICENCIATURA EM LETRAS INGLÊS
MATRIZ CURRICULAR



1º Período - 25		2º Período - 28		3º Período - 25		4º Período - 26		5º Período - 27		6º Período - 24		7º Período - 20		8º Período - 12	
LI - Elementar	1.1 12 96	LI - Básico I	2.1 12 96	LI - Básico II	3.1 8 64	LI - Intermediário I	4.1 3 24	LI - Intermediário II	5.1 3 24	LI - Avançado I	6.1 3 24	LI - Avançado II	7.1 3 24		
E	108	1.1	E 108	2.1	E 72	3.1	E 72		E 72		E 72		E 72		
		Laboratório de Leitura e Escrita em LI - I	2.2 3 51	Laboratório de Leitura e Escrita em LI - II	3.2 3 51	Laboratório de Leitura e Escrita em LI - III	4.2 3 51	Laboratório de Leitura e Escrita em LI - IV	5.2 3 51	TREINAS DE APROFUNDAMENTO - Opcionais - 180h					
1.1	E 54	2.2	E 54	3.2	E 54	4.2	E 54	5.2	E 54						
Fundamentos e Crítica da Literatura	1.3 4 36	Introdução à Literatura Ocidental	2.3 2.1 51	Cultura e Literatura Brasileira	3.3 2.1 51	Literatura LI - I	4.3 4 36	Literatura LI - II	5.3 4 36	Literatura LI - III	6.3 4 36				
E	72		E 72		E 72	1.2	E 72	1.2	E 72	1.2	E 72				
Linguística Geral	1.3 4 36	Estudos do texto	2.4 2.1 51	Fonética e Fonologia	3.4 15 54	Estudos de variação linguística	4.4 2.1 51	Estudos de gramática (morfologia e sintaxe)	5.4 4 36	Estudos do sentido (semântica e pragmática)	6.3 4 36				
E	72		E 72		E 72		E 72		E 72	1.2	E 72				
Prática de ensino em produção textual em LP	1.4 18 54	Estudos da tradução I	2.5 2.1 51	Políticas Educacionais e Gestão Escolar	3.5 15 54	Estudos da tradução II	4.5 15 54	Ensino de PFOL I	5.5 18 54	Ensino de PFOL II	6.4 18 54				
E	72		E 72	1.8	B 54	2.5	E 54		E 72		E 72				
Linguagem e Tecnologia	1.5 10 44	Pesquisa em educação	2.6 2 34	Prática de Linguística Aplicada ao Ensino	3.5 10 44	Metodologia de Ensino e Tecnologia	4.5 3 51	Prática de Ensino e Tecnologia I	5.5 68 51	Estágio Curricular Obrigatório I	6.5 108 54	Prática de Ensino e Tecnologia II	7.5 56 0		
B	54		B 36		E 54	3.7	E 54	4.6	E 72	3.7	162	5.6	E 72		
História da Profissão docente	1.6 2 34	Psicologia da Educação	2.7 17 51	Didática I	3.7 15 54	Educação inclusiva e Diversidade	4.7 15 54	Libras I	5.7 2 34	Libras II	6.6 108 54	Estágio Curricular Obrigatório II	7.6 108 54	Estágio Curricular Obrigatório III	8.4 108 54
B	36	1.8	B 54	2.7	B 54		B 54		B 36	5.7	162	6.7	B 36		
Introdução à Pesquisa em Linguagem - Ensino Semipresencial	1.7 28 34	Projeto Integrador: Grupos de Pesquisa - GP I & IX - 360h													
E	72														
ELETIVAS - 90h															
ATIVIDADES COMPLEMENTARES															
SIC 300h															

Nome da Disciplina	R	APS/APCC	ATI/AP	TT	CHT
Código	PR	TC	CHT		

LEGENDA

R - referência na matriz

APS/APCC - número de aulas de APS e de APCC (semanal)

ATI/AP - número de aulas teórico/práticas presenciais (semanal)

TT - número total de aulas presenciais (semanal)

CHT - carga horária total de aulas (semanal)

PR - pré-requisito

TC - tipo de conteúdo

TIPO DE CONTEÚDO (TC)

B - conteúdos básicos

E - conteúdos específicos

Carga Horária Total do Curso (Obr.: informações em horas)

Carga horária total das disciplinas - X horas

Atividades Complementares - X horas

ATIVIDADES PRESENCIAIS (H/A)	2.550
ATIVIDADES EM APS (H/A)	941
ESTÁGIO SUPERVISIONADO OBRIGATORIO (H/A)	450
CARGA HORÁRIA TOTAL (H/A)	3.996
CARGA HORÁRIA TOTAL (HORAS)	3.230
ATIVIDADES COMPLEMENTARES	200

FRENTEVERSO	
CURSO - GRADE	
ATUALIZAÇÃO: 2016	

Quadro 10 – Matriz curricular
Fonte: DALEM (2016).

4.4.2 Distribuição das disciplinas por períodos

Com esse novo desenho, também alguns ajustes na distribuição da carga horária nos períodos se fizeram necessários. Sem alterar a totalização da carga horária, algumas mudanças foram feitas na distribuição de AT (aulas teóricas), AP (aulas práticas) e APS (Atividade Prática Supervisionada). Foi decidido também pela transferência das horas em AD (Atividade à Distância) para APS, em função do *Art. 1º.* do Parecer CNE/CES Nº. 281/2006.

Esta tabela substitui a Tabela constante nas páginas 70 a 72 do Projeto.

Per.	Disciplinas	AT	AP	APCC	APS	CHT	CHH
1 ^o	Língua inglesa – Elementar	51	51	17	6	108	90
	Fundamentos e Crítica da Literatura	68	0	0	4	72	60
	Linguística Geral	68	0	0	4	72	60
	Prática de ensino em produção textual em LP	34	34	17	4	72	60
	Linguagem e Tecnologia	34	17	0	3	54	45
	História da Profissão Docente	34	0	0	2	36	30
	Introdução à Pesquisa em Linguagem	34	0	0	38	72	60
	TOTAL	323	102	34	61	486	405
2 ^o	Língua inglesa – Básico I	51	51	17	6	108	90
	Labor. em Leitura e Escrita em LI I	17	34	0	3	54	45
	Introdução à Literatura Ocidental	51	0	0	21	72	60
	Estudos do Texto	51	0	0	21	72	60
	Estudos de Tradução I	34	17	0	21	72	60
	Pesquisa em Educação	17	17	17	2	36	30
	Psicologia da Educação	34	17	0	3	54	45
	Projeto Integrador I	0	34	0	38	72	60
	TOTAL	255	170	34	115	540	450
3 ^o	Língua inglesa – Básico II	34	34	17	4	72	60
	Laborat. em Leitura e Escrita em LI II	17	34	0	3	54	45
	Cultura e Literatura Brasileira	51	0	0	21	72	60
	Fonética e Fonologia	68	0	0	4	72	60
	Políticas Educacionais e Gestão Escolar	34	17	17	3	54	45
	Prática de Linguística Aplicada ao Ensino	34	17	17	3	54	45
	Didática I	17	17	17	2	36	30
	Projeto Integrador II	0	34	0	38	72	60
TOTAL	255	153	68	78	486	405	

4 ^o	Língua inglesa – Intermediário I	34	34	17	4	72	60
	Laborat. em Leitura e Escrita em LI III	17	34	0	3	54	45
	Literatura em Língua Inglesa I	68	0	0	4	72	60
	Estudos de Variação Linguística	34	17	17	21	72	60
	Estudos da Tradução II	17	34	17	3	54	45
	Metodologia de Ensino e Tecnologia	51	0	0	3	54	45
	Educação Inclusiva e Diversidade	34	17	17	3	54	45
	Projeto Integrador III	0	34	0	38	72	60
TOTAL	255	170	68	79	504	420	
5 ^o	Língua inglesa – Intermediário II	34	34	17	4	72	60
	Laborat. em Leitura e Escrita em LI IV	17	34	0	3	54	45
	Literatura em Língua Inglesa II	68	0	0	4	72	60
	Estudos de gramática	68	0	0	4	72	60
	Ensino de PFOL I	34	34	17	4	72	60
	Prática de Ensino e Tecnologia I	0	51	51	21	72	60
	Libras I	17	17	0	2	36	30
	Projeto Integrador IV	0	34	0	38	72	60
TOTAL	238	204	85	80	522	435	
6 ^o	Língua inglesa – Avançado I	34	34	17	4	72	60
	Literatura em Língua Inglesa III	68	0	0	4	72	60
	Estudos do sentido	68	0	0	4	72	60
	Ensino de PFOL II	34	34	17	4	72	60
	Estágio Curricular Obrigatório I	34	34	17	94	162	135
	Libras II	0	34	17	2	36	30
	Projeto Integrador V	0	34	0	38	72	60
	TOTAL	238	170	68	150	558	465
7 ^o	Língua inglesa – Avançado II	34	34	17	4	72	60
	Prática de Ensino e Tecnologia II	0	68	34	4	72	60
	Estágio Curricular Obrigatório II	34	34	17	94	162	135
	TCC I	34	0	0	74	108	90
	TOTAL	102	136	68	176	414	345
8 ^o	Estágio Curricular Obrigatório III	34	34	17	94	162	135
	TCC II	0	0	0	108	108	90
	TOTAL	34	34	17	202	270	225
Disciplinas optativas						108	90
Disciplinas eletivas						108	90
TOTAL GERAL AULAS (Sem AAC)		1.700	1.139	449	941	3996	3.330
ATIVIDADES COMPLEMENTARES							200
TOTAL DE HORAS							3.530

Quadro 13 – Distribuição de disciplinas nos períodos